



Cynulliad National  
Cenedlaethol Assembly for  
Cymru Wales

## **Y Pwyllgor Deisebau**

Adroddiad Cwblhad

Crynodeb o ystyriaeth y Pwyllgor Deisebau ar P-03-167 Dirywiad  
Macwlaidd Gwlyb sy'n Gysylltiedig â Henaint

**Tachwedd 2008**

## **Cael y ddeiseb**

28 Gorffennaf 2008

## **Dyfarnwyd yn dderbyniadwy**

28 Awst 2008

## **Ystyriaeth gychwynnol**

### **16 Hydref 2008**

Ystyriodd y pwyllgor y ddeiseb am y tro cyntaf a chytunodd y dylid aros am ymateb y Gweinidog dros lechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol.

(Gweler Atodiad 1 ar gyfer y darn perthnasol o'r trawsgrifiad o'r cyfarfod ar 16 Hydref 2008, ac Atodiad 2 ar gyfer y llythyr a anfonwyd at y Gweinidog dros lechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol)

## **Ystyriaeth bellach**

### **20 Tachwedd 2008**

Ystyriodd y pwyllgor ymateb a datganiad gan y Gweinidog dros lechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a chytunwyd y dylid cau'r ddeiseb gan nad oedd y pwyllgor yn teimlo bod modd mynd â'r ddeiseb ymhellach.

(Gweler Atodiad 1 ar gyfer y darn perthnasol o'r trawsgrifiad o'r cyfarfod ar 20 Tachwedd 2008, Atodiad 2 ar gyfer ymateb y Gweinidog dros lechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, ac Atodiad 3 ar gyfer datganiad y Gweinidog)

## **Clerc y Pwyllgor Deisebau**

**Tachwedd 2008**

## Atodiad 1

## Darn Perthansol o Drawsgriadau Cyfarfodydd y Pwyllgor Deisebau

### 16 Hydref 2008

**Val Lloyd:** The next petition is on wet age-related macular degeneration. It collected 141 signatures and asks us to campaign to ensure that equal treatment is given in the Vale of Glamorgan for the first eye to that currently available in Swansea. Correct me if I am wrong, but I recall the Minister for Health and Social Services saying in a letter that Lucentis was funded for a year—from August 2008 to August 2009—because new treatments were in the pipeline. So, she said that she would fund Lucentis for a year and then revisit this because of the possibility that more advanced drugs would be available.

**Michael German:** Have we written to the Minister on this matter yet?

**Val Lloyd:** We must have because this says, 'awaiting the Minister's response'.

**Michael German:** Yes, but there is a bit of a mix of information there if you look carefully—

**Val Lloyd:** I know what you are saying, but I checked that and it is a typing error.

**Ms Webber:** We are awaiting the Minister's response.

**Michael German:** Shall we wait and come back to it then, Chair?

**Val Lloyd:** Yes. I am just referring to the other letter from memory.

**Bethan Jenkins:** There was an opposition party debate on this, which is when the Minister for health made that statement.

**Val Lloyd:** I have seen it writing; I have it in my health folder. I refer to it because I took an interest in this matter on behalf of several of my constituents. That is why I remember it, although that is not to say that I remembered it correctly.

### 20 Tachwedd 2008

**Val Lloyd:** Our next petition is another health-related one, P-03-167, on wet age-related macular degeneration. The Minister's statement has dealt with this in great depth, and I believe that that is what the petitioner was looking for. Therefore, I suggest that we close the petition, as the Minister has resolved the concerns raised in the petition.

**Michael German:** Can we claim a success for the committee?

**Val Lloyd:** I will leave that; I do not write the letters. [Laughter.]

## Atodiad 2

## Y Pwyllgor Deisebau

### Petitions Committee

Edwina Hart AM  
Minister for Health and Social Services  
Welsh Assembly Government  
Cardiff Bay  
CF99 1NA

Bae Caerdydd / Cardiff Bay  
Caerdydd / Cardiff CF99 1NA

Our ref: PET-03-167

12 September 2008

Dear Minister

#### **Petition – Wet Age-related Macular Degeneration**

I am writing to you on behalf of the Petitions Committee to clarify the Assembly Government's recent commitment with respect to this condition. This petition was received on 28<sup>th</sup> July, and calls for the patients suffering from this condition in the Vale of Glamorgan to have their first eye treated as is happening in Swansea. This obviously pre-dates the recent NICE announcement to recommend Lucentis for the treatment of all sufferers; however, the petitioner still wishes to pursue the petition to ask that you clarify how and when this will be rolled out across Wales.

I shall ensure your response is presented and considered by the Committee in the Autumn term.

I would be grateful if you could respond to Alun Davidson, Deputy Clerk to the Petitions Committee, and look forward to your response.

Yours sincerely

**Stefan Sanchez**  
Committee Clerk

**Edwina Hart AM MBE**

Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol  
Minister for Health and Social Services

Our ref: EH/04482/08  
Your ref: PET-03-167



Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government

Val Lloyd AM  
Chair of Petitions Committee  
National Assembly for Wales  
Cardiff Bay  
Cardiff  
CF99 1NA

Cardiff Bay  
Cardiff CF99 1NA  
English Enquiry Line: 0845 010 3300  
Fax: 029 2089 8131  
E-Mail: Correspondence.Edwina.Hart@Wales.gsi.gov.uk  
Bae Caerdydd  
Caerdydd CF99 1NA  
Linell Ymholiadau Cymraeg: 0845 010 4400  
Ffacs: 029 2089 8131  
E-Bost: Correspondence.Edwina.Hart@Wales.gsi.gov.uk

10310

23<sup>rd</sup> October 2008

*Dear Val*

Thank you for your letter dated 12 September asking me to clarify the Assembly Government's commitment to wet age related macular degeneration (Wet AMD). I made a statement on 24 June about Wet AMD and have attached a copy of this statement for ease of reference. I recognise the difficulty and upset that this condition can cause for people and am glad that in the autumn we should have treatments operating throughout Wales.

I stated that all NHS Trusts must treat Wet AMD in both eyes within a timetable that will allow them to resolve problems of staffing and of suitable premises. I expect these arrangements to be in place. There will initially be nine centres operating the policy across Wales. I will be shortly making a further statement regarding the proposed delivery of new services, including where the funding centres will be and the dates that first eye treatment will commence in full across Wales.

*Edwina Hart*

## Atodiad 3



Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government

## DATGANIAD YSGRIFENEDIG GAN LLYWODRAETH CYNULLIAD CYMRU

**Teitl:** Triniaeth ar gyfer dirywiad macwlaidd gwlyb sy'n gysylltiedig â henaint

**Dyddiad:** 6 Tachwedd 2008

**Gan:** Edwina Hart, Gweinidog Dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Ers i mi wneud datganiad yn y Senedd ar 24 Mehefin 2008, mae fy swyddogion a'm cyngorwyr wedi cynnal adolygiad pellgyrhaeddol o'r trefniadau presennol ar ddarparu triniaeth ar gyfer dirywiad macwlaidd (AMD) "gwlyb" sy'n gysylltiedig â henaint gan ddefnyddio'r cyffur Lucentis.

Mae'r adolygiad wedi dangos gwahaniaethau yn y dull o ddarparu'r gwasanaeth, ynghyd â dulliau amrywiol o'i gomisiynu.

Er mwyn datblygu hyn ymhellach, rwyf yn amlinellu isod y trefniadau arfaethedig ar gyfer darparu'r gwasanaeth.

### **Y ddarpariaeth arfaethedig**

Er mwyn sicrhau safonau uchel wrth ddarparu'r gwasanaeth, gan fynd i'r afael â materion yn ymwneud â mynediad a chadw mewn cof yr angen am gael màs critigol i gynnal gwasanaeth o ansawdd, cynigir y dylid darparu naw (9) canolfan driniaeth, sef

#### **Y Gogledd**

Ysbyty Gwynedd;  
H M Stanley, Llanelwy;  
Wrecsam Maelor

#### **Y Gorllewin**

Bronglais, Aberystwyth;  
Dyffryn Aman, Rhydaman;  
Ysbyty Singleton

#### **Y De-ddwyrain**

Ysbyty Brenhinol Morgannwg;  
Ysbyty Athrofaol Caerdydd;

St. Woolos, Casnewydd

Gan eithrio Dyffryn Aman, lle ceir canolfan driniaeth newydd, mae'r holl ganolfannau eraill wedi'u lleoli mewn ysbytai ac maent eisoes yn trin cleifion.

### **Staffio**

Bydd ymgynghorydd newydd yn dechrau gweithio yn y De-ddwyrain ym mis Tachwedd 2008 a bydd hyn yn sicrhau mai ymgynghorwyr fydd yn arwain y gwasanaeth ar gyfer trin AMD "gwlyb".

Mae'n anorfod y bydd y driniaeth arfaethedig yn ychwanegu at y pwysau ar wasanaethau offthalmig, ac rwyf felly yn cynnig caniatáu ar gyfer penodi tri offthalmolegydd staff i gynorthwyo gyda darparu'r gwasanaeth, gan olygu na fydd hyn yn effeithio'n andwyol ar amserau aros i gleifion allanol ar gyfer gwasanaethau offthalmig.

### **Darparu ystafelloedd**

Ceir cyfarwyddiadau ar gyfer darparu'r "ystafelloedd glân" angenrheidiol, os ydynt eisoes yn bodoli, sef y ffordd fwyaf cost-effeithiol o ddarparu'r gwasanaeth.

### **Ariannu a Darparu'r Gwasanaeth**

Rwyf eisoes wedi cyhoeddi y bydd £5 miliwn ar gael, yn ogystal â chyllid ychwanegol i drin AMD "gwlyb" ar gyfer y llygad cyntaf, yn ystod y flwyddyn ariannol hon. Mae cyllid ychwanegol o £10 miliwn wedi'i sicrhau ar gyfer 2009/10.

Er mwyn hwyluso'r gwaith o ddarparu triniaeth, cynigir ei ariannu fesul achos. Bydd hyn yn osgoi oedi o ran cyflwyniadau ar gyfer trin y cyflwr, gan ganiatáu i'r offthalmolegydd ymgynghorol wneud y penderfyniad i'w drin ar sail clinigol.

Bydd hawl gan unrhyw glaf sydd wedi talu ei hun am driniaeth AMD "gwlyb" drosglwyddo'r driniaeth a bydd Llywodraeth y Cynulliad yn talu'r costau yn y dyfodol.

### **Cyflwyno'r Gwasanaeth**

Mae cleifion eisoes yn cael triniaeth ar gyfer AMD "glwyb" ar yr ail lygad. Bydd y driniaeth ar gyfer y "llygad cyntaf" yn dechrau ledled Cymru o 20 Tachwedd 2008 ymlaen.

### **Datblygu'r Gwasanaeth**

Bydd cynllun fframwaith yn cael ei ddatblygu. Bydd yn amlinellu:

1. Polisi ar gyfer rhoi'r gwasanaeth ar drywydd cyflym yn gyson ledled Cymru erbyn mis Chwefror 2009
2. Sefydlu grŵp gorchwyl comisiynu offthalmoleg erbyn mis Mawrth 2009. Bydd y grŵp yn ystyried y datblygiadau yn y dyfodol ar gyfer trin AMD "glwyb" a "sych".
3. Datblygu rhwydwaith offthalmoleg ledled Cymru. Bydd hwn yn fodd i ddarparu hyfforddiant ac arbenigedd clinigol ym maes trin AMD.

### **Gwerthuso**

Bydd cynghorwyr yn gwerthuso'r gwasanaeth i sicrhau bod yr holl feini prawf angenrheidiol yn cael eu bodloni. Bydd hyn yn cynnig cyfle i ystyried unrhyw newidiadau i gostau'r seilwaith a'r angen i symleiddio'r gwasanaeth.

Maes o law, byddaf yn rhoi gwybod i'r aelodau am sut y bydd y gwasanaeth hwn yn datblygu dros gyfnod o amser.

